

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	7
Définir la métaphore	7
Problématique de travail	13
Corpus de travail	17

PREMIÈRE PARTIE

L'ÉCLOSION MÉTAPHORIQUE AU XII^e SIÈCLE

L'ÉCLOSION MÉTAPHORIQUE DANS LES TRAITÉS THÉORIQUES	25
Les pensées théoriques, antiques et médiévales	27
Les traités antiques connus au XII ^e siècle	28
Les arts poétiques des XII ^e et XIII ^e siècles	29
Mise en perspective critique du concept de métaphore	30
Le classement des figures	34
<i>Metaphora, transumptio</i> ou <i>translatio</i> ?	35
Les exemples pour illustrer la métaphore	42
Les définitions de la métaphore	43
Les différents types de métaphore	43
Les relations entre la métaphore et les figures d'analogie . . .	46
Les fonctions de la métaphore	47
Pistes de réflexion sur la métaphore	47
L'ÉCLOSION MÉTAPHORIQUE DANS LES TEXTES LITTÉRAIRES EN LANGUE VERNACULAIRE	55
Présence métaphorique dans les textes du XI ^e siècle	56
Thématiques métaphoriques dans les textes du XII ^e siècle	65

L'expression des passions	66
Les qualifications de l'homme et de l'existence	75
Les métaphores sexuelles : des expressions originales ou éculées?	86
L'ÉCLOSION MÉTAPHORIQUE DANS LA LANGUE DU XII ^e SIÈCLE . . .	99
Les métaphores lexicalisées : identification	100
Approche traditionnelle de la lexicalisation métaphorique : le critère quantitatif	101
Approche stylistique de la lexicalisation métaphorique : le critère du renouvellement synonymique	107
Les métaphores lexicalisées : cas problématiques	115
Le cas des insultes métaphoriques	115
Les métaphores proverbiales	134
CONCLUSION DE LA PREMIÈRE PARTIE	145

DEUXIÈME PARTIE

POURQUOI LA MÉTAPHORE : LES FACTEURS DE L'ÉCLOSION MÉTAPHORIQUE

LE FACTEUR INTRATEXTUEL	151
Approche générique de la présence métaphorique	153
Le critère thématique de la présence métaphorique	160
Le critère narratologique de la présence métaphorique	174
Approche discursive de la présence métaphorique	180
Métaphore et oralisation : perspective thématique	183
Métaphore et oralisation : perspective herméneutique	192
LE FACTEUR LINGUISTIQUE	199
Perspective prosodique	200
La place de la métaphore dans le vers	204
La fonction de la métaphore dans le vers	208
Perspective stylistique	217
Allégorie et métaphore : rapprochements théoriques	218
Allégorie et métaphore : rapprochements littéraires	224

LE FACTEUR INTERTEXTUEL	231
L'influence de la poésie latine	232
Littérature latine et littérature médiévale	232
Métaphores latines et métaphores médiévales	235
L'influence de la lyrique d'oc	242
Les métaphores de langue d'oc	242
Contacts entre troubadours et trouvères :	
le cas de Chrétien de Troyes	245
L'influence des écrits religieux	250
Les métaphores bibliques	250
Les métaphores religieuses au XII ^e siècle	254
LE FACTEUR CONTEXTUEL	261
Le contexte exégétique de l'écriture métaphorique	262
La valeur exégétique de la métaphore	263
La valeur linguistique de la métaphore	271
Le contexte historique de l'éclosion métaphorique	282
CONCLUSION DE LA DEUXIÈME PARTIE	297
CONCLUSION	299
ANNEXE	
Relevé des métaphores dans la littérature en langue vernaculaire du XII ^e siècle	303
BIBLIOGRAPHIE	331
INDEX DES NOMS	355
INDEX DES NOTIONS	357
INDEX DES ŒUVRES CITÉES	359